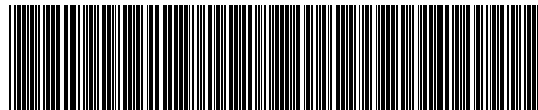


EN	Dear Customer, Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH. We hope you enjoy your Gigaset.	DA	Kære Kunde, Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer. Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.
DE	Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.	FI	Arvoisa asiakkaamme, Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yhtiöksen oikeudenomistaja, joka jatkoi puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina. Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.
FR	Chère Cliente, Cher Client, la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH. Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.	SV	Kära kund, Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH. Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.
IT	Gentile cliente, la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH. Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.	NO	Kjære kunde, Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH. Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.
NL	Geachte klant, Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien. Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset.	EL	Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη, η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.
ES	Estimado cliente, la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH. Le deseamos que disfrute con su Gigaset.	HR	Poštovani korisnici, Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH. Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.
PT	SCaros clientes, Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH. Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.	SL	Spoštovani kupec! Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priložnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH. Želimo vam veliko užitkov ob uporabi naprave Gigaset.

- CS** Vážení zákazníci,
společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH. Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.
- SK** Vážený zákazník,
Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH. Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.
- RO** Stimatе client,
Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmații efectuate de Siemens AG sau SHC și incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparține Gigaset Communications GmbH.
Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.
- SR** Poštovani potrošaču,
Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH.
Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.
- BG** Уважаеми потребители,
Gigaset Communications GmbH е правоприемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH.
Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.
- HU** Tisztelt Vásárló!
A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni.
Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.
- PL** Szanowny Kliencie,
Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH.
Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.
- TR** Sayın Müşterimiz,
Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır.
Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.
- RU** Уважаемые покупатель!
Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH.
Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.

SIEMENS



A31008-M403-R101-5-TR19

Issued by
Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG
Schlavenhorst 66
D-46395 Bocholt

© Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG 2007
All rights reserved. Subject to availability.
Right of modification reserved.

www.siemens.com/gigaset



Gigaset M34 USB
PC Adapter & Software
Installation / Instalación
Installazione / Installatie / Инсталляция

Gigaset

Содержание

Для вашей безопасности	2
Об инструкциях по эксплуатации	2
Меры предосторожности	3
Торговые марки	4
Установка программного обеспечения и драйверов устройств	5
Минимальные требования к компьютеру	5
Подготовка базового блока	6
Установка программного обеспечения Gigaset M34	7
Запуск мастера установки	7
Установка программного обеспечения	8
Возможные проблемы во время установки	10
Проверка правильности установки	11
Регистрация на базовом блоке	12
Индикации статуса Gigaset M34 USB	13
Приложение	14
Сервисная служба	14

Для вашей безопасности

→ Перед установкой адаптера Gigaset M34 USB и программного обеспечения внимательно прочитайте следующую информацию:

Об инструкциях по эксплуатации

Оперативная справка

- ◆ Во время установки на дисплей выводятся подробные описания.
- ◆ Также для каждого компонента программного обеспечения Gigaset M34 имеется оперативная справка. Откройте соответствующий компонент, а затем нажмите символ Help (Справка) или нажмите клавишу **F1**.

Инструкции по эксплуатации

Вы можете распечатать все инструкции по эксплуатации, которые находятся на компакт-диске в формате *.pdf. Для чтения инструкций вам нужна программа Adobe Acrobat Reader. Вы можете установить эту программу непосредственно из мастера установки программного обеспечения Gigaset M34.

→ Перед первым использованием адаптера внимательно прочитайте инструкции.

Самая актуальная информация

На компакт-диске Gigaset M34 также находится файл **readme.txt**. В этом файле содержится важная информация, которая стала доступна после печати руководства.

- Внимательно прочитайте информацию, содержащуюся в файле **readme.txt**.
- Также ознакомьтесь с информацией об изделии, приведенной на интернет-странице <http://www.com/gigasetm34usb>.

Меры предосторожности

Общие меры предосторожности

- ◆ Передавайте ваш адаптер Gigaset M34 USB третьим лицам только вместе с инструкцией по установке и компакт-диском.
- ◆ Утилизация ненужных компакт дисков должна осуществляться без ущерба для окружающей среды в соответствии с действующим законодательством.
- ◆ Некоторые описанные в настоящем руководстве функции доступны не во всех странах.

Информация об установке

- ◆ In the Windows 2000 and Windows XP operating systems, you must be logged in as a user with administration rights. Contact your system administrator for details if necessary.
- ◆ , чтобы избежать потери данных

Меры предосторожности для адаптера Gigaset M34 USB

- ◆ Возможно создание помех медицинскому оборудованию.
- ◆ Не используйте адаптер Gigaset M34 USB в ванной или в душе. Адаптер Gigaset M34 USB не защищен от брызг.
- ◆ Не размещайте адаптер в непосредственной близости от источников тепла, например, отопительных приборов и не подвергайте адаптер Gigaset M34 USB воздействию прямых солнечных лучей.
- ◆ Используйте только прилагаемый USB-кабель.
- ◆ Не подключайте и не отключайте адаптер Gigaset M34 USB во время грозы. Существует опасность поражения электрическим током.
- ◆ При контакте адаптера Gigaset M34 USB с жидкостью не используйте его.
 - Дайте жидкости вытечь из устройства, затем протрите все части устройства.
 - Оставьте адаптер Gigaset M34 USB в теплом сухом месте минимум на 72 часа. После этого, в большинстве случаев, устройством можно пользоваться дальше.

Радиосвязь между базовым блоком или переносными частями осуществляется в соответствии со стандартом DECT. Адаптер Gigaset M34 USB удовлетворяет требованиям соответствующих европейских спецификаций. В случае искажения изображения или звука спутниковых приемников обратитесь к вашему поставщику, чтобы он проверил экранирование приемного оборудования.

Для вашей безопасности

Меры предосторожности при передаче данных и возникновении проблем с программным обеспечением

При использовании базового блока Gigaset для передачи данных (например, просмотра веб-страниц) проблемы с программным обеспечением компьютера (например, сбой в работе операционной системы и программ) могут в редких случаях сделать невозможным завершение соединения для передачи данных программным обеспечением Gigaset M34, использующим базовый блок Gigaset.

- ◆ Проверьте, сигнализируется ли на базовом блоке завершение соединения (см. инструкцию по эксплуатации базового блока). Если соединение не завершено, то его продолжение может повлечь дополнительные расходы по оплате услуг связи.
- ◆ Перезагрузите компьютер.
- ◆ Отсоедините ISDN-кабель от базового блока Gigaset не менее чем на 20 секунд. В этом случае гарантируется окончание соединения.

Если у вас базовый блок ISDN:

Защита от программ установления соединения, соединений DSL

При установке программного обеспечения Gigaset M34 устанавливаются драйвера ISDN, которые позволяют устанавливать соединения (например, для голосовых соединений, передачи факсов или просмотра веб-страниц). Эти ISDN-соединения могут осуществляться параллельно DSL-соединениям.

- ◆ Программы установления соединения могут без предупреждения использовать доступное ISDN-соединение, если для выхода в интернет вы используете только DSL-соединение.
- ◆ Для защиты от установления нежелательных соединений установите программу блокировки установления нежелательных соединений.

Торговые марки

Windows 98 SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP, Outlook, Windows Media Player и Windows Explorer - являются зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation.

Acrobat является зарегистрированной торговой маркой Adobe Systems Incorporated.

Установка программного обеспечения и драйверов устройств

i

Вставляйте устройство только после успешной инсталляции программного обеспечения, когда мастер установки попросит установить устройство.

Мастер установки программного обеспечения Gigaset M34 поможет вам выполнить пошаговую установку всех необходимых компонентов программного обеспечения. Количество этапов установки зависит от вашего базового блока и устройства и от того, какие функции вы хотите использовать.

Обычно, для успешной установки программного обеспечения Gigaset M34 необходимо выполнить следующие действия:

1. Подготовить к использованию базовый блок - см. стр. 6.
2. Установить компакт диск с программным обеспечением Gigaset M34 и запустить мастер установки, см. стр. 7.
3. Подключить адаптер Gigaset M34 USB к компьютеру.
4. Перезагрузить компьютер.
5. Если необходимо, установить дополнительные компоненты.

После успешной установки вы можете запустить программное обеспечение Gigaset M34 и настроить его в соответствии с вашими требованиями.

Адаптер Gigaset M34 USB

- ◆ Адаптер Gigaset M34 USB не должен быть подключен к компьютеру до начала установки.

i

Обратите внимание на то, что такие приложения как, например, голосовая почта через IP, которые вы хотите использовать с помощью M34 USB, поддерживают не все операционные системы.

Минимальные требования к компьютеру

Аппаратная часть

- ◆ IBM AT-совместимый Pentium III с процессором 500 МГц
- ◆ Оперативная память 128 МБ
- ◆ Свободное место на жестком диске - 20 МБ
- ◆ 1 свободный USB-порт
- ◆ 1 привод CD-ROM **или** 1 привод DVD

Программное обеспечение

◆ **Операционная система**

Windows 2000 (Service pack 4) или Windows XP.

Во время установки у вас под рукой должен находиться установочный компакт-диск с установленной на вашем компьютере версией операционной системы Windows. Во время установки программного обеспечения Gigaset M34 мастер установки проверяет конфигурацию операционной системы. Возможно, вам придется установить некоторые дополнительные компоненты Windows.

◆ **Права пользователя**

В операционных системах Windows 2000 и Windows XP вы должны войти как пользователь с правами администратора. Необходимую информацию вам сообщит ваш системный администратор.

◆ **Программы блокировки набора**

Если необходимо, удалите имеющиеся программы блокировки набора, для предотвращения возможных проблем при установке USB-драйверов.

Подготовка базового блока

- Прочитайте инструкцию по эксплуатации вашего базового блока.
- Подключите ваш базовый блок.
 - Подключите ваш базовый блок к телефонной линии или к офисной АТС с помощью телефонного кабеля.
 - Подключите базовый блок к сети питания через сетевой адаптер.

Ваш базовый блок готов к использованию.

i

После того, как базовый блок готов к работе вы можете осуществлять входящие и исходящие вызовы. Устанавливать для этого программное обеспечение Gigaset M34 не нужно.

→ Вы можете проверить работоспособность вашего базового блока, набора внешний абонентский номер.

→ Если вы не сможете установить соединение, проверьте телефонную линию или настройки вашей офисной АТС. Подробное описание вы найдете в инструкции по эксплуатации вашей телефонной линии или офисной АТС.

Установка программного обеспечения Gigaset M34

i

Вставляйте устройство только после успешной установки программного обеспечения, когда мастер установки попросит вас установить устройство.

- Закройте все выполняющиеся на вашем компьютере приложения, включая программы (например, антивирусы), активность которых указывается только на панели задач (рядом с часами).

Запуск мастера установки

- Вставьте компакт-диск Gigaset M34 в привод CD-ROM вашего компьютера. Мастер установки программного обеспечения Gigaset M34 запускается автоматически.

i

Если мастер установки программного обеспечения Gigaset M34 не запустится автоматически:

- Запустите проводник Windows.
- Выберите привод CD-ROM.
- Дважды щелкните мышью по файлу **start.exe**.

Мастер установки будет сопровождать вас во время установки программного обеспечения.

- Выберите язык установки программного обеспечения Gigaset M34.
- Нажмите **Suite**.
- Выберите ваш **базовый блок**.
Название вашего базового блока можно найти на самом базовом блоке, например, S440isdn.
- Нажмите **Suite**.
Открывается главное меню установки программного обеспечения.

i

Следующие этапы установки зависят от функций, поддерживаемых базовым блоком. Опции, не поддерживаемые базовым блоком, не доступны во время установки.

- Если вы хотите получить дополнительную информацию об установке программного обеспечения, выберите одну из приведенных ниже опций.

Файлы <i>Readme</i>	Самая свежая информация об установке и программном обеспечении.
Инструкции по эксплуатации	Инструкции по эксплуатации адаптера Gigaset M34 USB и программного обеспечения. Инструкции поставляются в формате PDF, их можно посмотреть на компьютере или распечатать. Для этого вам нужна бесплатная программа Acrobat Reader. Эту программу можно найти в разделе Сервис и поддержка прилагаемого компакт-диска. Кроме инструкций по эксплуатации в формате PDF программное обеспечение снабжено оперативной справкой, которую вы можете вызвать непосредственно из программы.
Сервис и поддержка	В этом разделе находятся ссылки на сайты Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG. Также вы можете установить программу Acrobat Reader для просмотра инструкций по эксплуатации.
Удалить все компоненты	Эта опция служит для удаления всех компонентов программного обеспечения Gigaset M34 с вашего компьютера.

Или

- Нажмите **Установка программного обеспечения** для начала установки программного обеспечения Gigaset M34
Подробное описание процедуры установки приведено в следующем разделе.

Установка программного обеспечения

Установка включает несколько этапов при выполнении которых вы можете выбрать различные опции. После каждого этапа подтвержайте ваш выбор, нажимая кнопку **Suite** для продолжения процедуры установки. Для возврата к предыдущему диалогу выбора опций нажимайте кнопку **Назад**.

Если вы выберете опцию **Установить программное обеспечение**, то запустится мастер установки InstallShield Wizard для программного обеспечения Gigaset M34. С помощью этого мастера можно выполнить отдельные этапы установки

- Нажмите **Suite** для начала установки.
На экран выводится папка, в которую будет установлено программное обеспечение.
- Выберите папку, в которую вы хотите установить программу.
 - Нажмите **Suite** для подтверждения папки установки, предлагаемой по умолчанию.

Или

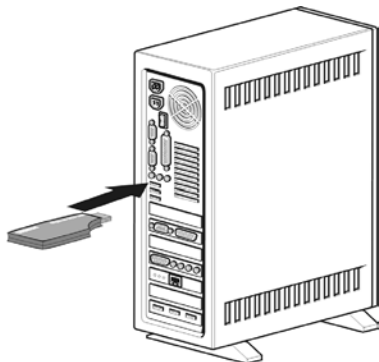
– Нажмите **Обзор** для выбора другой папки.

→ Нажмите **Установить**.

i

Если во время установки на экран будет выведен диалог, предупреждающий об отсутствии цифровой подписи, нажмите **Да** для продолжения установки.

- После завершения установки компонентов программного обеспечения нажмите **Завершить** для подтверждения завершения процедуры установки. Выводится запрос на подключение адаптера Gigaset M34 USB к компьютеру, после этого устанавливаются драйвера устройства. После этого вы должны зарегистрировать адаптер Gigaset M34 USB на базовом блоке, затем вы сможете использовать все функции программного обеспечения.
- Подключение адаптера Gigaset M34 USB к свободному USB-порту вашего компьютера.



i

Если во время установки на экран будет выведен диалог, предупреждающий об отсутствии цифровой подписи, нажмите **Oui** для продолжения установки.

- При подключении адаптера Gigaset M34 USB, выполняется процедура **определения нового оборудования**. Эта процедура управляет установкой драйверов. В зависимости от конфигурации вашего компьютера, возможно, вам потребуется установить несколько драйверов для вашего адаптера Gigaset M34 USB. Процедура определения нового оборудования автоматически выполняется для установки каждого драйвера.
- Следуйте инструкциям процедуры **определения нового оборудования**.
 - Подтвердите выбранные по умолчанию опции, нажав **Suite** или **Завершить**.

Если вы прервете процедуру определения нового оборудования, правильная установка драйверов будет невозможна.

Установка программного обеспечения и драйверов устройств

- Подождите, пока процедура определения нового оборудования не закончит установку драйверов.
- В мастере установки нажмите **Завершить** для завершения установки.
- Перезагрузите компьютер после запроса.

После установки:

Согласно рекомендациям Microsoft драйвер аудиоустройства **USB аудиоустройство** устанавливается как стандартное устройство для записи и воспроизведения звука. Это также необходимо, чтобы вы, например, могли прослушивать на телефоне музыку, воспроизводимую программой **Windows Media Player** или использовать телефон для интернет-телефонии.

Если, например, во время компьютерной игры необходимо воспроизведение или запись звука на компьютере (например, через компьютерные колонки/микрофон или подключенную к компьютеру гарнитуру), то вы должны изменить настройки драйвера устройства.

- Вызовите окно **Пуск > Настройки > Панель управления > Звук и мультимедиа** (Windows 2000) или **Звук и аудиоустройства** (Windows XP) и выберите на закладке **Аудио** соответствующий драйвер устройства для воспроизведения/записи звука (Список: **Предпочтительное устройство / Стандартное устройство**).

Не забудьте снова выбрать **USB аудиоустройство** драйвером аудиоустройства при использовании программного обеспечения M34.

В большинстве аудиоприложений для Windows вы можете выбрать драйвер аудиоустройства независимо от системной настройки. Это позволяет вам выбирать для этих приложений устройство записи и воспроизведения звука (компьютер или переносной телефон).

В этом случае вы сможете, например, использовать переносной телефон для интернет телефонии и одновременно прослушивать музыку, через компьютерные колонки.

Обратите внимание: для интернет-телефонии с использованием программ **Skype** автоматически (временно) выбирается **USB аудиоустройство**, как только вы начинаете использовать переносной телефон.

i

Возможные проблемы во время установки

В редких случаях программа, вызываемая мастером установки программного обеспечения Gigaset M34 может перестать отвечать:

- Закройте мастер установки и переставшую отвечать программу и попробуйте еще раз.

Установка программного обеспечения и драйверов устройств

Если USB-драйвер не удастся найти, не смотря на то, что он был правильно установлен.

- ➔ Отключите адаптер Gigaset M34 USB от компьютера.
- ➔ Перезагрузите компьютер.
- ➔ Снова подключите адаптер Gigaset M34 USB к компьютеру.
- ➔ Запустите мастер установки еще раз.



В некоторых старых компьютерах используются наборы микросхем, которые не соответствуют действующему стандарту USB. Это может вызвать проблемы при подключении устройств через USB-порт.

Производители такого оборудования обычно предлагают обновления драйверов. Обратитесь к изготовителю вашего компьютера.

Проверка правильности установки

После перезагрузки компьютера правильность установки адаптера Gigaset M34 USB и программного обеспечения можно проверить следующим образом:

- ◆ В меню **Пуск** появляются три новых ярлыка:
 - **Пуск > Программы > Gigaset DECT > Gigaset M34 Software**
 - **Пуск > Программы > Gigaset DECT > Gigaset M34 USB – Mise a jour du firmware**
- ◆ В **Менеджер устройств** операционной системы Windows добавляются три новых устройства (**Пуск > Настройки > Панель управления > Система > Оборудование > Менеджер устройств**):
 - В разделе **Устройства DECT: Беспроводной доступ в интернет**
 - В разделе **Сетевые адаптеры: Драйвер ISDN WAN**
 - В разделе **Аудио, видео и игровые контроллеры: USB аудиоустройство**
 - В разделе **USB-контроллер: Конфигурация беспроводного устройства, Линия доступа беспроводного устройства, Обновление беспроводного устройства, Беспроводное управление ПК**
- ◆ В разделе **Программы** в **Панели управления** операционной системы Windows выводятся названия установленных программных компонентов:
 - **Gigaset M34 Software**
 - **Gigaset M34 USB**

<i>i</i>	<ul style="list-style-type: none">◆ Некоторые записи (например, драйвер ISDN WAN) выводятся только при подключении базового блока.◆ В зависимости от используемой версии операционной системы Windows и установленных языковых пакетов названия драйверов могут различаться.
-----------------	---

Описание настройки и использования адаптера Gigaset M34 USB и программного обеспечения вы найдете в руководствах в формате PDF на прилагаемом компакт-диске и в оперативной справке программы.

Регистрация на базовом блоке

Вы можете зарегистрировать ваш адаптер Gigaset M34 USB максимум на 6 базовых блоках. Для этого вам нужно ввести доступные в месте установки адаптера базовые блоки на компьютере в программном обеспечении Gigaset M34. Зарегистрированные базовые блоки сохраняются, и вы можете выбрать, с каким базовым блоком должно быть установлено соединение.

<i>i</i>	<p>Требования:</p> <ul style="list-style-type: none">◆ В списке Bases должно быть свободное место.◆ Перед началом регистрации на базовом блоке должен быть включен режим регистрации.◆ Во время регистрации необходимо ввести PIN-код базового блока. <p>Дополнительную информацию вы найдете в инструкции по эксплуатации базового блока.</p>
-----------------	---

- ➔ Запустите программное обеспечение Gigaset M34 и выберите в меню опцию **M34 USB > Configuration**.
- ➔ В списке **Bases** выберите **<<base libre>>**.
Активируется кнопка **Enregistrer**.
- ➔ Включите на базовом блоке режим регистрации.
 - Удерживайте нажатой кнопку регистрации, пока вы не услышите звуковой сигнал или пока не начнет мигать индикатор, сигнализирующий режим регистрации (у базового блока C340 нет сигнализации).
 - Дополнительную информацию вы найдете в инструкции по эксплуатации базового блока.
- ➔ Для начала регистрации нажмите **Enregistrer**.
Открывается окно **Enregistrer**.
- ➔ Введите PIN-код базового блока (при поставке "0000") и подтвердите ввод, нажав **OK**.
- ➔ Подождите, пока регистрация не будет завершена.
Окно **Enregistrer** закрывается.

После установления соединения между базовым блоком и адаптером M34 USB на экран компьютера будут выведены данные базового блока. В поле **Имя** : указывается название, под которым адаптер Gigaset M34 USB зарегистрирован на базовом блоке. Это имя необходимо для установления соединения между телефоном и адаптером M34 USB.

Индикации статуса Gigaset M34 USB

Светодиод непрерывно горит: Базовый блок найден, Gigaset M34 USB готов к работе.



Светодиод мигает медленно: Gigaset M34 USB ищет базовый блок или регистрация отсутствует.



Светодиод мигает быстро: Канал передачи данных между Gigaset M34 USB и базовым блоком в активном состоянии.



Светодиод пульсирует: Gigaset M34 USB в режиме обновления микропрограммного обеспечения.



Приложение

Сервисная служба

Мы предлагаем вам быструю и индивидуальную помощь!

Наша служба онлайн-поддержки в Интернете доступна всегда и везде:

<http://www.siemens.com/gigasetcustomercare>

Вы можете получить помощь по нашим продуктам в любое время суток. По этому адресу вы найдете список наиболее часто задаваемых вопросов вместе с ответами, а также инструкции по эксплуатации и последние обновления ПО (если доступны для продукта), которые можно загрузить с сайта.

Список часто задаваемых вопросов можно также найти в приложении к этой инструкции по эксплуатации.

- ◆ При необходимости ремонта или гарантийного обслуживания вы получите помощь в нашем сервисном центре:

8 (495) 228 1312

Приготовьте документ, подтверждающий покупку.

Замена и гарантийное обслуживание не осуществляется в странах, в которых продукция продается не через авторизованных дилеров.

Допуск к эксплуатации

Это устройство предназначено для использования в странах Европейского экономического пространства, в Швейцарии и в других странах, в зависимости от национального допуска к эксплуатации.

Устройство адаптировано к условиям эксплуатации в России.



Настоящим фирма Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG заявляет, что это данное устройство соответствует основным требованиям и другим положениям рекомендаций 1999/5/EC.

Копию сертификата соответствия требованиям 1999/5/EC вы найдете в интернете по адресу <http://www.siemens.com/gigasetdocs>.

CE 0682

Сертификат № РОСС DE.МЕ96.Н00891 Действителен до 01.02.2008

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Все нижеизложенные условия гарантии действуют в рамках законодательства Российской Федерации, регулирующего защиту прав потребителей, и не распространяются на случаи использования товаров в целях осуществления предпринимательской деятельности, либо в связи с приобретением товаров в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.
2. В соответствии с п. 6 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» компания Siemens устанавливает на устройства гарантийный срок 6 месяцев со дня покупки. В соответствии с п. 3 статьи 19 Закона РФ «О защите прав потребителей» на отдельные составляющие части товара установлены следующие гарантийные сроки:
 - Устройство – 12 месяцев со дня покупки
 - Зарядное устройство – 12 месяцев со дня покупки
 - Аккумуляторная батарея – 6 месяцев со дня покупки
 - Аксессуары к устройствам – 12 месяцев со дня покупки.
3. В соответствии с п.1 ст.5 Закона РФ «О защите прав потребителей» компания Siemens устанавливает для указанных товаров, за исключением аккумуляторных батарей, срок службы 3 года со дня покупки. На аккумуляторные батареи в соответствии с п.2 ст.5 Закона РФ «О защите прав потребителей» установлен срок службы 2 года со дня покупки.
4. Гарантия не распространяется на недостатки товаров в следующих случаях:
 - Если недостаток товара явился следствием небрежного обращения, применения товара не по назначению, нарушения условий и правил эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации, в т.ч. вследствие воздействия высоких или низких температур, высокой влажности или запыленности, несоответствия Государственным стандартам параметров питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей, попадания внутрь корпуса жидкости, насекомых и других посторонних веществ, существ и предметов.
 - Если недостаток товара явился следствием несанкционированного тестирования товара или попыток внесения изменений в его конструкцию или его программное обеспечение, в т.ч. ремонта или технического обслуживания в неуполномоченной компанией Siemens ремонтной организации.
 - Если недостаток товара проявляется в случае неудовлетворительной работы сети, эксплуатации товара на границе или вне зоны действия сети, в т.ч. из-за особенностей ландшафта местности и ее застройки.
 - Если недостаток товара связан с его применением совместно с дополнительным оборудованием (аксессуарами), отличным от производимого компанией Siemens, или рекомендованным компанией Siemens к применению с данным товаром. Компания Siemens не несет ответственность за качество дополнительного оборудования (аксессуаров), произведенного третьими лицами, и за качество работы товаров компании Siemens совместно с таким оборудованием.
5. Настоятельно рекомендуем Вам сохранять на другом (внешнем) носителе информации резервную копию всей информации, которую Вы храните в памяти устройства или на мультимедийной карте, используемой с устройством. Ни при каких обстоятельствах компания Siemens не несет ответственности за какой-либо особый, случайный, прямой или косвенный ущерб или убытки, включая, но не ограничиваясь только перечисленным, упущенную выгоду, утрату или невозможность использования информации или данных, разглашение конфиденциальной информации или нарушение неприкосновенности частной жизни, расходы по восстановлению информации или данных, убытки, вызванные перерывами в коммерческой, производственной или иной деятельности, возникающие в связи с использованием или невозможностью использования устройства.
6. Недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными на это ремонтными организациями (авторизованными сервисными центрами). В течение гарантийного срока устранение недостатков производится бесплатно при предъявлении оригинала заполненного гарантийного талона и документов, подтверждающих факт и дату заключения договора розничной купли-продажи (товарный кассовый чек и т.п.). В случае отсутствия указанных документов гарантийный срок исчисляется со дня изготовления товара.

SIEMENS

РОССИЯ

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №

Устройство торговой марки **Siemens Gigaset M34 USB**

(номера производственных серий для России: S30853-H403-R111)

ДАТА ПРОДАЖИ

День

Месяц

Год

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ

Наименование фирмы-продавца

() - _____

Телефон фирмы-продавца

Адрес фирмы-продавца

Адрес фирмы-продавца

штамп
фирмы-
продавца

Подпись продавца

Товар в полной комплектации с
инструкцией на русском языке получил,
с условиями гарантии ознакомлен

Подпись покупателя

ВНИМАНИЕ: Гарантийный талон действителен только при наличии печати
фирмы-продавца и правильном заполнении талона. Просим Вас при покупке
проверить правильность заполнения гарантийного талона.